



Distr.: General
23 September 2013

Chinese
Original: English



联合国
环境规划署

**生物多样性和生态系统服务
政府间科学政策平台全体会议
第二届会议**

2013年12月9-14日，土耳其，安塔利亚
临时议程*项目 7(a)

**交流与利益攸关方的参与：
交流与外联战略**

交流战略草案

秘书处的说明

一、背景

1. 生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台往届会议认识到，平台加强科学政策互动的能力很大程度上取决于其所开展的交流活动。考虑到平台自身及其所处理的科学和政策问题的复杂性，以及需要就此类问题与众多不同级别的利益攸关方开展对话，这一工作具有特殊的挑战性。

2. 迄今为止，联合国环境规划署（环境署）已与下列机构协调开展了多项关于平台的联合交流活动：联合国教育、科学与文化组织（教科文组织）、联合国粮食及农业组织（粮农组织）和联合国开发计划署（开发署）。联合国各组织也各自开展了交流工作。落实了基本工具，与平台的所有目标受众进行互动，并有助于使熟悉平台的基础受众维持兴趣。对平台宣传情况的监测结果显示，平台拥有适当的媒体力量，但在着手开展活动时，必须制定一项强有力的交流战略，以便在最初树立对平台的良好信任，并尽可能地避免今后出现交流

* IPBES/2/1。

危机。此外，还必须确保对与平台最密切相关的利益攸关方群体的实际交流需求和期望作出更完善的评价，确保平台取得成功并实现成本效益。

3. 主席团认识到，平台在开展工作时必须采取强有力的交流战略，因此其于 2013 年 6 月在挪威卑尔根召开的第一届会议上商定设立一个交流问题分委员会，由主席团的一位副主席担任该分委员会的主席，负责推进交流战略的制定流程。

4. 因此根据于 2012 年在巴拿马城召开的旨在为一个生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台确定形式和体制安排的全体会议第二届会议上作为资料文件提交的平台启动和初步工作方案交流战略草案(UNEP/IPBES.MI/2/INF/4)的内容，更新了平台交流工作的原则、准则和框架（见第二部分）。本说明计划为平台的交流工作提供一个框架，其中包含的各项原则和准则将作为今后制定的各项交流战略的基准，以及向潜在合作伙伴和签约者通报情况的工作基础。

5. 下文第二部分 G 节提出了平台首份交流战略的制定流程，其中包括开展需求评估；召开磋商会，以探索最佳做法；确定潜在的外部合作伙伴或战略伙伴，为平台制定首份交流战略。该战略将为全体会议第二届会议上商定的工作方案提供支持，与利益攸关方参与战略保持一致，并将满足在交流领域发展潜在战略伙伴关系的需要。全体会议还需要正式通过载于本文件附件三的平台徽标。

6. 下文第二部分 G 节载列了实施战略方面的拟议年度总体交流预算。

7. 2013 年 8 月 31 日至 9 月 1 日在南非开普敦召开的主席团第二次会议上，主席团成员审阅了本说明内容。在本次会议上收到的评论意见已在文件定稿并提交全体会议第二届会议之前纳入文件中。

8. 审议本交流战略草案时，应以下列两个文件为背景：支持实施平台工作方案的利益攸关方参与战略草案(IBPES/2/13)，以及战略伙伴关系发展指导文件(IBPES/2/14)。

二、平台交流工作的原则、准则和框架

A. 导言

9. 平台的成功很大程度上取决于交流活动的开展。交流活动可确保平台获得普遍支持，促使相关利益攸关方参与平台工作，使平台产品得到最大程度的传播，并为资源调集活动提供支持。

10. 考虑到平台自身及其所处理的科学和政策问题的复杂性，以及需要就此类问题与众多不同级别的利益攸关方开展对话，这一工作具有特殊的挑战性。

11. 在平台着手开展活动时，必须制定一项强有力的交流战略，以便使尽可能多的受众树立对平台的良好信任，避免并尽可能地减少今后的交流危机。此外，还必须确保对与平台最密切相关的利益攸关方群体的实际交流需求和期望作出更完善的评价，以确保平台取得成功并实现成本效益。

12. 平台的交流活动应：

(a) 符合平台的运作原则和体制安排；

(b) 具有创新性；

(c) 以其他组织和举措（包括联合国系统以外以及人道主义和发展领域的组织和举措）的最佳做法和汲取的教训为基础。

13. 应为平台的交流工作提供适当供资，并寻求外部交流和媒体领域专家的支持。

14. 本说明旨在为推动平台的交流和指导交流战略的制定工作提供原则、准则和框架，以便支持平台推进各项工作流程和顺利实施工作方案。

B. 平台交流工作的目标

15. 交流战略的主要目标如下：

(a) 平台立足于在实现人类福祉和可持续发展方面公认具有关键意义的生物多样性和生态系统服务领域开展的现有工作并促进实现更高价值，并尤其关注发展中国家和经济转型国家以及全球公众的情况；

(b) 平台由包括媒体和公众在内的所有相关利益攸关方定位为一个促使生物多样性和生态系统服务领域已开展的工作实现更高价值以支持政策制定工作的平台；

(c) 平台被公认为一个可靠、相关、独立和合法的平台，可生成与政策相关（非规定性）的知识产品，并建设相关能力，以便在决策过程中加强使用生物多样性和生态系统服务以及相关知识；

(d) 在相关利益攸关方中广泛宣传相关机会，促使其充分参与平台工作，为平台开展工作和发挥影响作出贡献，以支持平台的利益攸关方参与战略；

(e) 为支持平台整体运作提供工具，并在平台不同机构和部门间开展活动和进行协调。

C. 主要受众

16. 平台涉及生物多样性保护和自然资源管理及发展领域中各级广泛利益攸关方的利益。这些利益攸关方将同时作为平台的促进者和最终用户。

17. 平台的利益攸关方参与战略有助于对这些利益攸关方作出定义，并在实施工作方案的背景下提出下文中的定义。利益攸关方指符合下列条件的机构、组织或群体：

(a) 可利用其经验、专业知识、知识、数据及信息，促进工作方案各项活动的实施；

(b) 可从工作方案的成果中受益；

(c) 鼓励、促进和支持相关个人参与平台的各项活动。

18. 本说明附件一提供了根据利益攸关方参与战略参与平台工作的行动方类型的当前清单。

19. 在平台交流工作的背景下，在设计具体活动的过程中，该定义应：

(a) 扩大涵盖范围，将在平台决策流程中具有一定作用的利益攸关方纳入其中；

(b) 对于希望从平台获取基本知识的普通受众，以及熟悉平台运作的受众，即与平台活动具有更紧密关系或应与平台流程和产出建立更密切联系的受众，应予以区分；

(c) 将公众和媒体作为特殊的、经过妥善定位的平台交流工作受众。

20. 下文中的利益攸关方类型清单还可作为定义平台受众的依据。

1. 主要受众

(a) 生物多样性和生态系统服务领域的各级决策者；

(b) 从地方一级至国际一级的环境部、能源部、工业部、规划部、金融部、外交部、农业部等，以及参加平台各次全体会议的谈判人员；

(c) 相关的多边环境协定及其支持者，科学咨询机构的秘书处和主席；生物多样性公约、关于特别是作为水禽栖息地的国际重要湿地公约（拉姆萨尔公约）、濒危野生动植物种国际贸易公约、养护野生动物移栖物种公约、联合国关于在发生严重干旱和 / 或沙漠化的国家特别是在非洲防治沙漠化的公约、世界遗产公约以及粮食和农业植物遗传资源国际条约；

(d) 与生物多样性和生态系统服务相关的联合国机构：环境署、教科文组织、粮农组织、开发署，以及处理生态系统服务、人类福祉和发展之间联系问题的其他实体；

(e) 从事生物多样性和生态系统服务领域工作的国际和区域科学组织；

(f) 参与自然资源管理的其他利益攸关方，包括非政府组织和政府间组织、科学界、公共和私营生产部门、土著人民和地方社区等；

2. 次要受众

- (a) 潜在捐助方；
- (b) 媒体；
- (c) 公众，包括青年和妇女。

21. 最后还将运用不固定的群体划分方式，如将普通受众和熟悉平台运作的受众进行组合，或根据不同参与者在平台工作中发挥的作用进行组合。受众群体的划分取决于具体的交流目标及相应的具体信息（见下文第 D 节）。例如：

(a) 可以向各类不熟悉平台运作的利益攸关方分享相同的关于平台附加价值和作用的一般性信息；

(b) 考虑使科学专家参与平台评估工作时，将针对适当规模的科学群体制定具体信息；

(c) 在即将召开的全体会议上，将更加具体地针对政府谈判人员和观察员（无论其所代表的组织类型）分享细节信息。

22. 将根据关于以下内容的讨论情况完善对群体的划分和信息内容：利益攸关方的参与；拟议的需求分析，包括对其工作规模、语言等的分析。

D. 关键信息

23. 在实施平台交流战略中的过程中将按照以下方针制定各项具体信息：

(a) 以公共领域的已有信息为基础，尝试与其他组织或举措建立伙伴关系，解释生物多样性和生态系统服务的含义、对实现人类福祉的重要意义、受到的威胁、在理解和应对这些威胁时科学和政策发挥的作用，以及加强科学政策互动的益处。

(b) 为何建立平台，平台如何使目前的生物多样性和生态系统服务举措发挥更大价值，平台如何为旨在解决生物多样性丧失和生态系统服务退化问题的各项决定提供支持。

(c) 关于平台工作方案的关键信息：平台的运作方式（平台的四大职能、整体方法及治理，以及各具体部门的职责）和原则；

(d) 各类利益攸关方如何参与平台工作：如何更多地了解平台，如何参与决策，如何为平台工作方案作出贡献等；

(e) 各类利益攸关方如何从平台活动中获益（如能力建设、联网机会和学习机会）；

(f) 采用针对具体受众的方法，提高对平台关键产品的认识：哪些是关键产品，它们是如何开发出来的（包括突出科学信息方面的不确定性），主要结论是什么，如何进行使用，此外还应确保利益相关方可以轻易获取此类产品（例如有关格式、内容、语言、风格等方面的信息）；

(g) 分享具体信息，以确保全体会议和其他会议的参与和筹备工作顺利通畅（场地和日期信息，以及关于需提交的文件和后勤工作的信息等）。

E. 平台交流战略和活动设计中需遵循的原则

24. 考虑到平台的性质和其他相关措施的经验，在传递平台工作信息时下列原则可能较为重要：

(a) 平台交流方法和活动将始终与运作原则和机构安排保持一致；

(b) 交流战略应具有创新性并以其他机构和措施（包括联合国系统以外以及人道主义和发展领域的机构和举措）的最佳做法和汲取的经验为基础；

(c) 交流战略应注重透明度，针对新发生的与利益攸关方相关的交流问题作出以事实为依据的快速回应；

(d) 在公共领域分享信息时应及时、适当地开展交流活动，但也应及时、适当地回应质疑或批评；

(e) 适当交流科学方面的不确定性，对使平台的独立性、合法性和可靠性受到认可而言至关重要。在评估工作中，可通过确保所有观点或得出某项科学结论的特定语言都得到适当反映，或通过解释平台开展全球和区域评估的流程和方法来进行交流。平台应提供背景知识，以指导对其报告的理解，确保受众获得关于平台的公正信息。在政策支持工具方面，也应就平台采用的方法和模型方面的限制等内容进行明确的交流；

(f) 应通过与政策相关的方式而非政策规定性的方式来分享信息。信息传递和报告都应保持政策中立和科学平衡，这是平台工作的基本性质；

(g) 在适当和可行的情况下，交流工作应以相关领域中的现有交流措施为基础并予以加强；

(h) 平台的交流活动应为利益攸关方参与策略提供支持，以便实施工作方案并促使利益攸关方更广泛地参与平台的整体工作；

(i) 为了适当地与平台各类利益攸关方进行交流，应特别注重不同语言的应用和开展活动的规模；

(j) 平台的交流活动应具有整体性和针对性；

(k) 平台的交流工作必须考虑发挥战略伙伴的作用；

(l) 平台的交流活动也应寻求外部交流和媒体领域专家的支持。

F. 实施计划

25. 应在根据这些准则和框架设计并实施连贯的平台交流战略和实施计划方面，明确界定各方的作用和责任。

26. 在此过程中，应考虑到下列各机构或群体的作用：

- (a) 全体会议是平台的决策机构，应通过关于制定平台交流战略的框架和准则；
- (b) 主席团履行其商定职能；
- (c) 多学科专家小组履行其商定职能；
- (d) 秘书处，尤其是执行秘书，由一名专门的交流与利益攸关方参与方案官员和一名方案助理为其提供支持；
- (e) 平台其他机构的主要代表，如工作组（如有）主席；科学报告的主要作者；以及各国联络人等都可参与各项交流活动，并可受邀按照全体会议商定的要求，代表平台发言。

27. 应制定明确的（平台不同机构间的）协作、报告和决策流程，就交流事项（包括需要对一些紧急问询或批评意见作出快速回应的某些情况）作出决策。为此，可制定相应规则和程序，同时对所涉各方的具体作用和责任予以明确说明。

28. 应制定相关准则用于确定在不同情况下代表平台发言的人选，如可通过维护由主席团或全体会议通过的一份授权人员名单来实现。还应提供包含一致关键信息的情况简介，以支持其工作。

G. 为制定连贯的平台交流战略和实施计划开展行动

29. 本说明旨在为推动平台的交流和指导交流战略的制定工作提供原则、准则和框架，以便支持平台推进各项工作流程和顺利实施工作方案。

30. 在全体会议就平台交流工作的框架和准则以及平台交流活动的预算达成一致意见后，建议按照以下流程制定第一项战略：

- (a) 对平台所有主要受众开展需求分析；
- (b) 对平台能够依托、强化和补充的现有交流举措进行快速分析；
- (c) 可委托秘书处编写战略草案，这一工作由主席团负责监督，并由多学科专家小组就科学问题的交流工作提供具体指导，在此过程中需与科学和技术团体进行互动交流；
- (d) 在此过程中，应特别注意利用战略伙伴的作用，并就如何在活动过程中发挥外部交流机构或媒体专家的力量制定规则；
- (e) 应推动对其他组织或举措（包括联合国系统以外以及人道主义和发展领域的组织或举措）的最佳做法和经验的汇集进程。应邀请相关组织为战略草案提供意见。

31. 附件二可用于支持上述工作，其中列出了众多可作为战略的一部分予以开展的指示性活动。

H. 监测和评估

32. 应为平台的交流活动建立一个简单而有效的监测和评价系统。监测和评价工作应包括在主要受众层面对战略的成效和效率作出评估。

G. 平台总体交流活动的指示性年度最高预算

(单位：美元)

<i>项目</i>	<i>注释</i>	<i>年度预算</i>
网络和社会媒体支持	托管、技术管理、维护、对内容管理的支持	45 000
视听支持	以适当语言录制的访谈、公益宣传片、预告片、摄像、短片	160 000
媒体支持	组织媒体活动，编写媒体简报和资料包，召开新闻发布会等	70 000
印刷交流和外联材料（官方报告和文件除外）	酌情印刷以联合国六种正式语文制作的传单、标语、海报和概况介绍	90 000
总计		365 000

附件一

根据利益攸关方参与战略草案应促使参与平台工作的行动方类型清单

1. 参与支持实施工作方案的利益攸关方的范围可能包括但不限于（按原文英文字母顺序排列，类型可能重叠）：

- (a) 学术教育群体；
- (b) 工商界（包括中小企业、投资商、金融机构、贸易组织）；
- (c) 消费者组织；
- (d) 基金会和信托基金；
- (e) 从事环境、发展、规划、投资和金融、卫生以及农业等相关领域工作的政府机构和组织；
- (f) 人道主义和发展组织（如社会正义和平等领域）；
- (g) 土著人民和土著群体；
- (h) 在相关领域工作的政府间组织；
- (i) 土地所有者；
- (j) 地方主管部门；
- (k) 地方社区；
- (l) 媒体和交流（如针对不同受众的大众媒体、社交媒体和笔译员）；
- (m) 多边环境协定；
- (n) 在相关领域工作的非政府组织；
- (o) 在相关领域工作的有关倡议的网络和秘书处，如次全球评估网络；
- (p) 在相关领域工作的非盈利性组织；
- (q) 农业、水产养殖和渔业相关组织（如农民、渔民、牧民、林木工人）；
- (r) 科学和技术团体；
- (s) 联合国机构或规划署；
- (t) 妇女；
- (u) 工人和工会；

- (v) 青年和儿童。
2. 也可考虑采用以下标准：
- (a) 就生物多样性和生态系统相关问题开展的工作规模；
 - (b) 使用的语言。

附件二

可作为平台交流战略的一部分予以开展的活动清单

1. 这份指示性清单中列出的各项活动旨在实施为支持平台工作而制定的平台交流战略。交流活动的各方面工作均应以综合协同的方式开展。
2. 为对广泛受众进行宣传，将把各项交流活动的关键要素翻译成联合国所有六种正式语文以及其它必要的语言，详情见下文。还将关注格式、词汇和风格以及是否易于理解等问题。
3. 除了建立一个正式体系，供利益攸关方参与全体会议之外，作为利益攸关方参与战略的一部分，还将与主要机构及网络进程建立伙伴关系，以确保向适当的受众分享与平台相关的信息和产品，并确保平台能够收到这些群体的反馈意见。

A. 品牌塑造

4. 将为平台制定全面的图形设计政策和品牌塑造标准。其中将包括关于联合国伙伴徽标与平台徽标联合使用指南，该指南是根据关于联合国与平台合作伙伴关系协定的决定而制定的。
5. 可就是否有必要进行品牌重塑和设计新的徽标展开讨论。

B. 在线服务

1. 平台网站

6. 网站的结构、功能及内容应根据平台的工作及其交流需求不断改进。网站今后应更加注重平台工作方案的实施、可促成实施工作的机遇，以及平台产品，具体方式如下：

(a) 网站应与平台创建的任何在线工具建立联系，例如：动态评估目录；用于提交地方及国家评估报告供同行审查的平台；以及可能设立内部网络以便查阅数据，以作为平台能力建设活动的一部分；

(b) 还应运用光盘和 YouTube 培训等多媒体资源，支持电子学习活动（见下文）；

(c) 为进一步向公众及媒体进行宣传，通过文章、概况介绍、短片、月刊专栏与专家访谈、月刊专栏选粹以及其他新方式，更多地提供关于生物多样性、生态系统服务及其与人类福祉的关系的基础知识的资料；

(d) 还可以提供一个协作空间，以支持平台下的相关各小组开展工作；

(e) 网站应促使各利益攸关方分享其有关平台的观点及分析内容（通过论坛、评论意见、视频访谈、文章、网站链接等方式）；

(f) 应创建通讯订阅页面，以及平台相关的各利益攸关方名单；

(g) 网站应提供媒体资料包；

(h) 应重点确保网站资料便于获取、下载和打印，以促进与网速较慢地区的人们共享信息；

(i) 将尤其注重在不同层级就平台开展的各项活动进行交流（如发布并维护具体层级的活动清单）。

2. 通讯

7. 应根据需求分析，持续更新平台通讯的联系数据库并定期发布通讯。

3. 维基百科网页

8. 应定期更新平台的维基百科网页。

4. 电子邮件

9. 将秘书处的电子邮件地址作为主要联系方式。

5. 社交网络

10. 鉴于社交网络具有成本效益，应鼓励对其进行充分利用，以便支持平台交流工作。

11. 应对平台的 Twitter 账户进行维护，以便开展外联工作；可创建 Facebook 页面以便与更多受众展开互动；可通过 YouTube 发布为平台编制的所有视听资料，这些视听资料将随后嵌入平台网站，此外，还可在 YouTube 上发布有关其他相关举措的专题资料，还可将其作为开展能力建设活动的平台。如发布关于评估工作的在线短期课程，以及展示平台其他产品等。

6. 演示文稿

12. 为提高各方对平台的认识及了解，将制作内容专业、具有视觉吸引力的演示文稿，供平台的所有代表人员在外部活动上使用：

(a) 在进行品牌重塑时将相应调整这些演示文稿的外观及风格；

(b) 应使用各种相关语言制作演示文稿；

(c) 应为发言者准备包含关键信息的简要介绍。

7. 传播资料

13. 应根据需求评估的结果，以战略方式编制平台的印刷资料，以便提高相关进程的可见性，以及各方对平台目的和目标的理理解；

(a) 拟议资料应包括标语、海报和传单；

(b) 还应使用相关语言制作简明版本的概况介绍；

(c) 应针对具体受众编制特定的概况介绍（包括关于以下内容的概况介绍：平台及其工作内容和主要原则；向公众介绍平台产品制作相关信息；介绍作为利益攸关方参与平台工作的益处；以及为特定利益攸关方编制的具体概况介绍等）；

(d) 还应编制关键信息及简报文件并向合作伙伴、相关机构及媒体分享这些资料，以确保信息及资料的一致性；

(e) 针对特定受众（包括评估实施者）的多媒体光盘，内容包括相关工具、方法及能力建设资料；或针对决策者的多媒体光盘，向其介绍可提供的平台产品，包括决策工具等；

(f) 应以数字格式制作传播资料，并提供网上下载途径，以便更广泛地进行传播。

8. 推广产品

14. 可为与会代表制作品牌推广产品（如便签、钢笔、U 盘等），也可为特定活动制作品牌推广产品（如钥匙扣、T 恤、贴纸、手提袋等），以便向更广泛的受众进行传播。

9. 平台产品

15. 对平台产品（如评估报告、政策支持工具文件、一般评估框架）进行品牌宣传、格式设计并在网站公布若干相关语言的版本，以便于下载。

16. 还将提供少量印刷版本，以便尽可能广泛地向受众宣传。印刷版本的格式、语言及风格应视目标受众而定（例如，一份较长的评估报告可分为独立的决策者执行摘要、公共信息表及其他内容）。

10. 视听资料

17. 可为全体会议编制预告材料，并在相关活动中介绍平台情况。另外，可制作公益宣传片并与平台具有较高影响力的利益攸关方进行较为简单的访谈（使用相关语言进行访谈，访谈内容应具有广泛的地域代表性），以便通过媒体及平台网站向更广泛的受众传播信息。

18. 可制作关于生物多样性和生态系统服务及其与人类福祉关系的短片，向公众（包括青年）提供这一方面的信息；另一方面，在经所有者授权后，可利用其他举措中制作的现有短片，在外部活动上进行展示。同时，可制作关于平台各项活动（如能力建设研讨会或评估工作）的短片，通过实例说明平台的工作内容及方式。

11. 活动与外联

19. 将公开平台活动；还将制定传播平台信息并与各利益攸关方进行互动的活动日程表。应邀请利益攸关方及相关机构参与日程表上的各项活动。

20. 可在上述活动中应用简要介绍、数字演示文稿、视听产品及其他传播和推广材料。将邀请利益攸关方通过网站对日程表上今后的此类活动提出意见。应为平台关键产品和可能实行的培训措施组织具体的发布或启动活动。在此背景下，应向合作伙伴网络宣传平台相关活动的日程表，例如通过国际可持续发展研究所编制的生物多样性更新资料进行宣传。

21. 可制作移动式宣传展台（包括放映视听资料的电视及展示印刷资料的展台），以便在外部活动（如生物多样性相关多边环境协定会议）上提高平台的可见度。应努力确保国际可持续发展研究所或平行机构对全体会议及其他相关会议进行宣传。另外，应在各次平台会议期间组织利益攸关方会外活动，以便与全体会议与会者进行互动，并提出或讨论感兴趣的话题。

12. 媒体工作

22. 应组织媒体简报会，同时考虑到区域传播工作及对适当语言的运用。为此，应使用若干语言制作媒体资料包，还应使用不同语言编制新闻稿，以分享有关平台关键活动及产品的信息。应视需组织新闻发布会以分享有关平台关键活动及产品的信息。

23. 应广泛传播公益宣传片以及关键利益攸关方露面的电视节目，以确保尽可能广泛地向受众宣传。应定期为以政策、科学、非政府和青年为主的出版物以及大众媒体撰写文章，同时还应制作网上公告及新闻通讯，以便向所有相关受众进行传播。

附件三

徽标

为平台制作的徽标如下：



平台的徽标及标语“科学与政策：为人类和自然谋福利”用于所有平台官方文件及传播资料。徽标可与标语一起或单独使用，并可酌情采用深蓝色或白色背景。将为平台制定使用徽标的综合政策以及全面的平面设计及品牌塑造标准。